

任期5年 向世界展示香港文化軟實力

# 音樂家譚盾獲委任「文化推廣大使」

## 譚盾的香江緣

作為最早一批來港演出的內地作曲家，譚盾談到與香港的緣分。他曾為1997年香港回歸創作音樂，在他看來，香港是迷人的，他感慨人生中很多美好的時刻在香港發生。「來到香港是一個緣分，我感恩中華文化給我的撫育。」

### 「香港的創造力在年輕人」

譚盾的音樂跨越了古典與現代、西方跟東方、多媒體與音樂表演形式的界限，對世界樂壇影響深遠。在他看來，要抱一顆感恩之心，感恩中國的文化，可以讓在滿世界漂泊的他打開很多扇大門。「我非常感恩中國文化，它令我成為今天的自己」，他續說，「如果沒有中國文化，我不會有那把萬能的鑰匙，去開啟教育藝術和創造的大門。」

譚盾說，他只做自己相信的事情，人生短暫，做好一些事情，生命會更長遠。如果我們要用創造性的眼光去看世界，香港的創造力也是最強的。他也始終認為香港的創造力在年輕人身上，年輕人是未來。「只有先成為年輕人的學生，才有可能成為年輕人的老師」。

談到香港年輕一代與中國傳統文化之間的關係，譚盾認為，傳統文化不是包袱，如果可以把我們的傳統文化演化成一種未來的基因，那是非常精彩的。他還提及老子和莊子，「中國傳統文化學習很重要，我的兒子和現在年輕人一樣，是網絡的一代，但我始終和他說，世界上最前衛的思想就是幾千年前的老子和莊子，想要比他們更前衛是很難的事。所以，香港的教育中國傳統文化一定不能丟掉，這是我們的根。」



楊潤雄（左）委任國際著名華人作曲家譚盾（右）為「文化推廣大使」。

作為「文化推廣大使」，譚盾將會在香港策劃大型藝術項目，並邀請本地藝術家參與其中，促進國際交流合作。如今年在香港舉行的《志蓮淨苑·聽視界》演出；仍在計劃中的海外巡演、為藝術節或東九文化中心策劃以音樂聯乘科技的項目等。其中，於明日（12月10日）在香港首演的節目《淨土·蓮Immersive實景秀》便是譚盾帶領香港年輕藝術家一同演出，以嶄新方式為觀眾帶來中華文化的視聽盛宴。

楊潤雄昨日出席委任儀式致辭時表示，為配合國家「十四五」規劃綱要支持香港發展成為中外文化藝術交流中心的策略，特區政府銳意推動文化藝術發展，這次委任譚盾為「文化推廣大使」，正是朝著這個目標進發。他表示，期待譚盾可憑藉豐富人脈和經驗，匯聚海內外優秀人才來港演出，藉此促進文化交流，開闊本地藝術家視野；同時向世界展示香港的文化軟實力、獨特藝術地位和優勢。

### 為香港青年搭建平台

楊潤雄提及，香港特區政府重視培養文化藝術人才。作為現任紐約巴德音樂學院院長，譚盾在培育青年方面極具心得。透過這次委任，譚盾將會為香港青年搭建平台，幫助他們建立「背靠祖國、立足香港、放眼世界」的國際視野。未來，香港特區政府將與譚盾共同致力於講好香港故事的使命，亦會繼續尋找合適的藝術家擔任「文化推廣大使」，以更具深度和廣度的發展策略，共同推廣相關文化藝術。

譚盾與香港結緣數十年。在接受委任後，譚盾表達自己眼中的香港印象。「香港是我心目中最多元文化的其中一個城市，在這個中西薈萃的都會，各種文化相互交流，相互融合。我希望在將會到訪的每一個城市，與那裏的朋友和藝術家們分享，讓更多人了解香港，並來到香港親眼目睹這座城市的美麗，獲得鮮活的、充滿力量的靈感。我也希望和香港的年輕人在一起，一同體驗這裏的多元文化、發掘更多創意和創新的源泉。」

圖片：政府新聞處



▲譚盾（右）對於獲委任為「文化推廣大使」深感榮幸。大公報記者劉旅程攝

### 譚盾簡介

- 65歲 出生於湖南
- 國際著名華人作曲家、音樂家及指揮家
- 聯合國教科文組織全球親善大使
- 紐約巴德音樂學院院長、中國國家交響樂團榮譽藝術總監
- 格林美獎、奧斯卡金像獎和威尼期斯雙年展終身成就金獅獎
- 第50屆伊斯坦布爾國際音樂節終身成就獎、德國巴赫獎、法國藝術與文學騎士勳章



▶譚盾指揮《樂韻敦煌》音樂會現場。

香港特區政府昨日在香港文化中心舉辦「文化推廣大使」委任儀式，文化體育及旅遊局長楊潤雄委任國際知名作曲家、音樂家及指揮家譚盾為文化推廣大使，任期5年，將於2023年1月1日起生效。

大公報記者 顏琨、劉旅程

最新作品《淨土·蓮Immersive實景秀》於12月10日首演。



▶《武漢十二鐘》演奏現場。中新社

# 編織藝術呈現多元共融

由社區文化發展中心與Art for All Japan合作主辦的多元共融藝術活動「絨 SEAM」，呈現紗鸚麗在香港乃至日本、泰國、菲律賓、柬埔寨、瑞典等不同地域的編織作品，來自世界各地的共融藝術實踐者和研究者亦會舉辦網絡研討會，分享藝術與殘疾人士生活和權利的不同層面。

### 日本災民創作「經緯」

SAORI不訓練技巧和織法，鼓勵大膽嘗試和勇於冒險的精神，過去50多年來風靡日本，廣泛應用於為殘疾人士服務的復康機構、互助組織，特別是在殘疾人士社群和復康機構中，讓不同能力、年齡、背景的參加者，都可以隨心所欲地創作屬於自己的編織藝術，並於近20年在海嘯、地震等災後重建工作中扮演著凝聚和療癒的角色。

日本藝術家東山高志（Takashi）為了今次活動特意來港，帶來自己的「海嘯手藝」紗鸚麗作品。他在接受大公報記者採訪時提到，是次所帶來的作品是從三座受到災難影響的日本城市宮古市、氣仙沼市、福島開始，由當地受災的民眾共同創作完成。他介紹說，其所呈現的紡織品由「經」和「緯」組成，「經線」是由災區民眾製作的，他希望遭受災難的人們能夠願意在這個作品中呈現自我；「緯線」是由不同的人編織而成的作品，讓人感受他們如何從災難中恢復過來。

在製作作品的過程中，陸續有包括尼泊爾和美國遭遇災難和困難地區的人士加入，作品以各種形式在各地展出。東山高志說，香港是



▲日本藝術家東山高志（左）來港參與紗鸚麗活動。

一個世界矚目的地方，他希望在這裏展示這件作品，並和港人繼續共同為作品創作，「正如這件作品，我希望這是一個每個人都互相聯繫的美好世界。」

圖片：大公報記者徐小惠攝



▲在作品的不同「緯度」上掛有參與編織的受災者的照片。



▲馮德倫（左）與劉偉強出席記者會。大公報記者溫穎芝攝

## 《無間道》20周年 馮德倫為劉偉強打造數位藏品

【大公報訊】記者溫穎芝報道：今年是電影《無間道》20周年紀念，當年這個系列共拍了三部作品。電影公司特別為《無間道》三部曲推出修復版，將於12月12日起在香港重新上映。馮德倫為了延續《無間道》這部經典，於Web 3宇宙打造《無間猿》；昨日他偕同《無間道》導演劉偉強出席記者會，會上發布為劉偉強打造的《無間猿》數位收藏品。

劉偉強坦言自己不熟悉元宇宙，只知可以賺錢。但他不會將這個收藏品出售，反而會好好保存。馮德倫則表示，稍後會設計《無間道》電影系列的數位藏品，送給電影的主創人員。

原來，馮德倫有感《無間道》是一部經典電影，不能胡亂觸碰，但他又想讓年輕人感受當年這部電影的受歡迎程度，所以特別製作了《無間猿》。適逢今年是電影《無間道》上映20周年，劉偉強回想當年的拍攝過程，表示大家是在很艱難的情況下完成電影。他說：「我和麥兆輝（《無間道》另一位導演）咬緊牙關去做，大家去開一間公司拍這部戲，我們當時的心態不是『唔衰得』，而是『唔死得』。整個劇組都加把勁努力完成拍攝，轉眼便20年了。」

而在《無間道》三部曲中，劉偉強表示自己最喜歡第二部曲，若論拍攝，則第一部是最困難的。

無障礙編織藝術紗鸚麗SAORI，由已故著名日本藝術家城美紗鸚（Misa Jo）於1968年創立，這是強調自由自主與開放包容的當代編織藝術。受到新冠肺炎疫情影响，今年紗鸚麗編織藝術50周年慶祝活動延期，當中包括在香港舉辦「絨 SEAM」等活動，並計劃於2023年舉辦為期一年的《「共生藝術」生態社群藝術計劃》，將社區人士和殘疾人士的創作交織，然後以包括展覽、時裝秀、工作坊、網絡研討會等一系列線上、線下活動，引導共融文化。

大公報記者 徐小惠